



**ADDENDUM FOR F5U005**

En

Fr

De

Ne

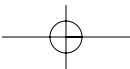
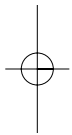
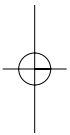
Es

It

Pt

P74082ea

F5U005



**English . . . . .1**

**Français (Europe) . . . . .5**

**Deutsch . . . . .9**

**Nederlands . . . . .13**

**Español . . . . .17**

**Italiano . . . . .21**

**Português . . . . .25**

En

Fr

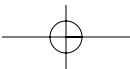
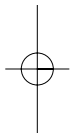
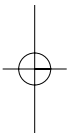
De

Ne

Es

It

Pt



## ADDENDUM

En

### USB BusPort™ Belkin Part Number: F5U005 Troubleshooting Tips

**Note:** This device does not require drivers from Belkin Components. The drivers are native to your operating system. If the files are not found within your system, you will be prompted for your Windows® CD. If the CD is not available, you must contact your computer manufacturer for the Windows CD that should have shipped with your PC, as Belkin cannot issue the CD or drivers from the CD. Should you need to enter your BIOS or adjust your IRQs during troubleshooting, the Belkin technical support representative will not be able to assist you because they are different for all systems. You must contact your computer manufacturer for detailed assistance. If you are using a Macintosh® computer, you must make sure that you download the most current USB card support from the Apple website (see instruction manual for USB card support versions).

#### **My PC crashes or I get a blue screen when I try to install the card.**

1. Shut the PC down and unplug power. Remove the card from the PC and check to see if you have any free IRQs. If you have at least one free IRQ available, try entering your BIOS and enable your onboard USB controller. The operating system will then detect your onboard USB controller. Reinsert the card into an available PCI slot and restart and your operating system will then detect and install the card.
2. If you already have your onboard controller enabled, try entering your BIOS to disable your onboard USB controller and/or moving the card to a different PCI slot. If the issue persists, please call Belkin Tech Support.

## How to check to see if you have any free IRQs.

### 1. Windows 98\Me:

- a). Right-click "My Computer" and click "Properties".
- b). Make sure you select "View Devices by Type" and double-click "Computer" at the top of the list.
- c). Be sure to place the dot in the radio button next to "Interrupt request (IRQ)". You should see a list of settings beginning with 0 through 15. If all numbers are listed, that means all of your IRQs are in use. If any number is missing from the list, then that particular IRQ is free.

### 2. Windows 2000\XP:

- a). Right-click "My Computer" and click "Properties".
- b). Click the "Hardware" tab and select "Device Manager". Click "View Resources by Type" and click the (+) next to "Interrupt request (IRQ)". You should see a list of settings beginning with 0 through 15. If all numbers are listed, that means all of your IRQs are in use. If any number is missing from the list, then that particular IRQ is free.

## The Opti822C861 PCI to USB Open Host Controller Interface installs properly in Device Manager but nothing works when plugged into the card.

1. There are two types of interfaces that a USB device can work with: Universal Host Controller Interface (UHCI) and Open Host Controller Interface (OHCI). Some USB devices will work with both interfaces. Find out what type of interface your device will work with. If it only supports a Universal Host Controller Interface, it may not work with the Belkin card, which uses an Open Host Controller Interface.

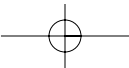
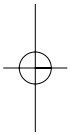
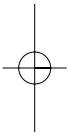
2. If your device works with an Open Host Controller Interface but not when plugged into the card, remove the Belkin entry from Device Manager first and then try moving the card to a different PCI slot. If the issue persists, please call Belkin Tech Support.

**When installation asks for my Windows CD, I put it in the CD drive but then get a message that says "unable to find file".**

The screen that displays the "unable to find file" message will also display a field (at the bottom of the window) that says, "Copy files from". Make sure you are specifying the correct path (i.e. "D:\Win98" where "D:" is the letter of your CD-ROM). It may be different if your CD-ROM drive letter is not "D:"; simply change it so that it matches the drive letter for your CD-ROM. If you are using Windows Me, change the 98 to 9x and for Windows 2000\XP, change it to I386.

**The card is not being detected on my Macintosh computer and I already have the latest USB card support for my operating system.**

Make sure your PCI slots meet the requirement for the Belkin USB PCI card, version 2.1 or higher. If you are not sure what version PCI slots are on your motherboard, refer to your User Manual or contact the manufacturer of your computer.





## ADDENDUM

### USB BusPort™

#### Nombre d'article Belkin: F5U005

Fr

#### Suggestion pour la résolution de problèmes

**Note:** ce dispositif n'exige pas des pilotes spécifiques de Belkin Components. Les pilotes nécessaires se trouvent déjà dans le système d'exploitation de l'ordinateur. Si les fichiers requis ne devraient pas être trouvés par le système, ce dernier demandera la présence du CD d'installation Windows®. Et si le dit CD n'était pas disponible, il est nécessaire de le demander au fabricant de l'ordinateur, du moment qu'il aurait du se trouver avec le PC: Belkin ne peut mettre à disposition ni le CD, ni les pilotes contenus dans le même CD. Si c'était nécessaire l'accès au BIOS du système, ou l'analyse des IRQ (interruptions) à fin de résoudre un problème éventuel, le représentant technique de Belkin ne pourra pas venir en votre aide, car les dits paramètres sont différents pour chaque système. Pour une assistance complète il est donc nécessaire de s'adresser au fabricant de l'ordinateur. Si l'ordinateur est du type Macintosh®, il vous appartient de vous assurer de télécharger le support pour carte USB le plus récent du site Web de Apple Corporation (voir le Mode d'emploi pour les versions qui possèdent une carte USB).

#### **Mon PC se bloque, ou bien j'obtiens un écran bleu quand j'essaye d'installer la carte.**

1. Éteignez le PC et débranchez le cordon d'alimentation. Enlevez la carte du PC et vérifiez de disposer d'IRQs libres. Si il y a au moins un IRQ disponible, essayez d'accéder au BIOS et d'habiliter le contrôleur USB de la carte mère. À ce moment le système d'exploitation détectera le contrôleur USB en question. Réinsérez la carte dans un slot PCI disponible et redémarrer le PC. Le système d'exploitation détectera et installera la carte.

2. Dans le cas où le contrôleur de la carte mère est déjà été habilité, essayez d'accéder au BIOS pour le désactiver et/ou déplacer la carte dans un différent slot PCI. Si le problème persiste, adressez-vous au Service Technique après-vente de Belkin.

## **Manière de vérifier qu'on dispose d'au moins un IRQ libre.**

### **1. Windows 98\Me:**

- a). Cliquez avec la touche droite sur "My Computer" (ressources de l'ordinateur) et puis cliquez sur "Propriétés" (propriétés).
- b). Assurez-vous de bien avoir sélectionné "View Devices by Type" (affichage des unités selon leur type) et double-cliquez sur "Computer" (ordinateur) en haut de la liste.
- c). Assurez-vous de placer le point dans la commande style radio à côté de "Interrupt request (IRQ)" (requêtes d'interruption). Une liste de configurations numérotées de 0 à 15 sera alors affichée. Si tous les nombres figurent dans la liste, cela signifie que toute IRQ est utilisée. Dans le cas où un nombre soit absent, alors l'IRQ spécifique est libre.

### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Cliquez avec la touche droite sur "My Computer" (ressources de l'ordinateur) et puis sur "Propriétés" (propriétés).
- b). Cliquez sur le carreau "Hardware" (matériel) et puis sélectionnez "Device Manager" (gestion des unités périphériques). Cliquez sur "View resources by type" (affichage des ressources selon leur type) et puis cliquez sur le signe (+) à côté de "Interrupt requests (IRQ)" (requêtes d'interruption). Une liste de configurations numérotées de 0 à 15 sera alors affichée. Si tous les nombres figurent dans la liste, cela signifie que toute IRQ

est utilisée. Dans le cas où un nombre soit absent, alors l'IRQ spécifique est libre.

Fr

**L'interface du contrôleur principal dell'Opti822C861 de PCI à USB est bien installée de façon appropriée dans le Device Manager (gestion des unités périphériques), mais il n'y a rien qui fonctionne quand j'insère la carte.**

1. Il y a deux type d'interface avec lesquelles une unité USB peut opérer: l'interface du contrôleur maître universel (UHCI) et l'interface du contrôleur maître ouvert (OHCI). Certaines unités USB fonctionnent avec toutes les deux interfaces. Il est nécessaire de trouver le type d'interface qui fonctionne avec le dispositif en question. Si celui-ci soutient uniquement une interface du contrôleur maître universel (UHCI), il peut ne pas fonctionner avec une carte Belkin, qui – elle – utilise un' l'interface du contrôleur maître ouvert (OHCI).
2. Si le dispositif fonctionne avec une interface du contrôleur maître ouvert (OHCI), mais pas quand la carte est insérée, retirez en premier l'élément Belkin du Device Manager (gestion des unités périphériques), et essayez après de déplacer la carte dans un slot PCI différent. Si le problème persiste, demandez l'aide du Service technique après-vente de Belkin.

**Quand la procédure d'installation demande le CD Windows, j'insère celui-ci dans le lecteur, mais j'obtiens un message qui dit: "unable to find file" (fichier introuvable).**

La fenêtre qui affiche le message "unable to find file" (fichier introuvable) présente aussi un champ (au fond de la fenêtre) avec l'indication "Copy files from" (copie des fichiers à partir de). Assurez-vous de bien spécifier le parcours correct (par exemple "D:\Win98", là où "D:" représente la lettre d'identification du lecteur CD-ROM). Le parcours peut être différent si la lettre du lecteur CD-ROM n'est pas le "D:";

dans ce cas saisissez la lettre appropriée du lecteur CD-ROM. Si vous êtes en train d'utiliser Windows ME, modifiez le "98" en "9x" et, dans le cas de Windows 2000/XP, modifiez-le en "I386".

**La carte n'est pas détectée par mon Macintosh et je dispose déjà du support le plus récent pour les cartes USB de mon système d'exploitation.**

Assurez-vous que les slots PCI soient conformes aux exigences de la carte PCI Belkin USB, version 2.1 ou supérieur. Si vous n'êtes pas certain de la version des slots PCI de la carte mère, référez-vous au Manuel de l'utilisateur ou mettez-vous en contact avec le fabricant de l'ordinateur.

## ERGÄNZUNG

### USB BusPort™

Belkin-Artikelnummer: F5U005

#### Troubleshooting-Tipps

**Hinweis:** Für dieses Gerät benötigen Sie keine Treiber von Belkin Components. Die Treiber sind in Ihrem Betriebssystem enthalten. Wenn die Dateien in Ihrem System nicht gefunden werden können, werden Sie aufgefordert, Ihre Windows®-CD einzulegen. Wenn Sie die CD nicht haben, müssen Sie sich an Ihren Computerhändler wenden, um von ihm die Windows-CD zu erhalten, die mit Ihrem PC geliefert worden sein sollte, da Belkin diese CD bzw. die Treiber von der CD nicht liefern kann. Sollten Sie für das Troubleshooting in Ihr BIOS gehen oder Ihre IRQs anpassen müssen, kann Ihnen der technische Support von Belkin leider nicht helfen, da jedes System anders ist. Für detaillierte Hilfe müssen Sie sich an Ihren Computerhersteller wenden. Wenn Sie einen Macintosh®-Computer verwenden, müssen Sie die neueste USB-Kartenunterstützung von der Apple-Website herunterladen. (Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung für die Versionen der USB-Kartenunterstützung.)

#### **Mein PC hängt sich auf, oder ich bekomme einen blauen Bildschirm, wenn ich versuche, die Karte zu installieren.**

1. Fahren Sie den Computer herunter und stellen Sie den Strom ab. Nehmen Sie die Karte aus dem PC und prüfen Sie, ob Sie freie IRQs haben. Wenn Sie mindestens einen freien IRQ haben, versuchen Sie, in Ihr BIOS zu gehen und Ihren eingebauten USB-Controller zu aktivieren. Das Betriebssystem erkennt dann Ihren eingebauten USB-Controller. Stecken Sie die Karte wieder in einen freien PCI-Slot und starten Sie Ihren Computer neu. Ihr Betriebssystem wird die Karte dann erkennen und installieren.

De

2. Wenn Ihr eingebauter Controller bereits aktiviert ist, versuchen Sie, in Ihr BIOS zu gehen, um Ihren eingebauten USB-Controller zu deaktivieren, und/oder stecken Sie die Karte in einen anderen PCI-Slot. Wenn das Problem dadurch nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Belkin.

### **Nachsehen, ob freie IRQs vorhanden sind.**

#### **1. Windows 98\ME:**

- a). Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf "My Computer" (Arbeitsplatz) und klicken Sie dann auf "Properties" (Eigenschaften).
- b). Klicken Sie auf "View Devices by Type" (Geräte-Manager) und doppelklicken Sie dann an der ersten Stelle in der Liste auf "Computer".
- c). Markieren Sie das Optionsfeld "Interrupt request (IRQ)" (Interrupt (IRQ)). Es wird eine Liste der Einstellungen von 0 bis 15 angezeigt. Wenn alle Nummern aufgelistet sind, bedeutet das, dass alle Ihre IRQs verwendet werden. Wenn eine der Nummern in der Liste fehlt, ist dieser IRQ frei.

#### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf "My Computer" (Arbeitsplatz) und klicken Sie dann auf "Properties" (Eigenschaften).
- b). Klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und wählen Sie "Device Manager" (Geräte-Manager). Klicken Sie auf "View Resources by Type" (Ressourcen anzeigen) und klicken Sie dann auf das (+) neben "Interrupt request (IRQ)" (Interrupt (IRQ)). Es wird eine Liste der Einstellungen von 0 bis 15 angezeigt. Wenn alle Nummern aufgelistet sind, bedeutet das, dass alle Ihre

IRQs verwendet werden. Wenn eine der Nummern in der Liste fehlt, ist dieser IRQ frei.

**Das Opti822C861 PCI to USB Open Host Controller Interface wird im Geräte-Manager richtig installiert, aber es funktioniert nichts, wenn die Karte angeschlossen wird.**

De

1. USB-Geräte können mit zwei Schnittstellenarten verwendet werden: Universal Host Controller Interface (UHCI) und Open Host Controller Interface (OHCI). Einige USB-Geräte funktionieren mit beiden Schnittstellen. Finden Sie heraus, mit welcher Schnittstellenart Ihr Gerät funktioniert. Wenn es nur ein Universal Host Controller Interface unterstützt, funktioniert es möglicherweise nicht mit der Karte von Belkin, die ein Open Host Controller Interface besitzt.
2. Wenn Ihr Gerät mit einem Open Host Controller Interface funktioniert, jedoch nicht mit eingesteckter Karte, löschen Sie zuerst den Belkin-Eintrag aus dem Geräte-Manager und versuchen Sie dann, die Karte in einen anderen PCI-Slot zu stecken. Wenn das Problem dadurch nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Belkin.

**Wenn die Installation nach der Windows-CD fragt, lege ich die CD in mein CD-Laufwerk, aber ich erhalte eine Nachricht, dass die Datei nicht gefunden werden kann.**

In dem Nachrichtenbildschirm wird (am unteren Rand) auch ein Feld angezeigt, das den Kopierpfad angibt. Achten Sie darauf, dass hier der richtige Pfad angegeben ist (d.h. "D:\Win98", wobei "D:" der Buchstabe Ihres CD-ROM-Laufwerks ist). Wenn der Buchstabe für Ihr CD-ROM-Laufwerk nicht "D:" lautet, ändern Sie einfach den Laufwerksbuchstaben. Wenn Sie Windows ME benutzen, ändern Sie 98 in 9x, und für Windows 2000\XP ändern Sie es in I386.

**Die Karte wird von meinem Macintosh-Computer nicht erkannt, und ich verwende bereits die neueste USB-Kartenunterstützung für mein Betriebssystem.**

Vergewissern Sie sich, dass Ihre PCI-Slots die Anforderungen für die USB-PCI-Karte von Belkin, Version 2.1 oder höher, erfüllen. Wenn Sie nicht sicher sind, welche PCI-Slots sich auf Ihrem Motherboard befinden, sehen Sie in Ihrer Bedienungsanleitung nach oder wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Computers.



## ADDENDUM

### USB BusPort™

Belkin-artikelnummer: F5U005

#### Tips voor het oplossen van problemen

**Let op:** dit apparaat heeft geen speciale stuurprogramma's van Belkin Components nodig. De stuurprogramma's maken standaard deel uit van het besturingssysteem dat u gebruikt. Als de juiste bestanden niet worden gevonden op uw systeem, zult u om de cd-rom van Windows® worden gevraagd. Als u deze cd-rom niet hebt, moet u de fabrikant van uw computer om de Windows-cd-rom vragen die met uw computer meegeleverd had moeten zijn. Belkin kan u deze cd-rom of bepaalde stuurprogramma's van deze cd-rom niet leveren. Mocht het tijdens het oplossen van problemen nodig zijn dat u het BIOS raadpleegt of bepaalde IRQ -instellingen aanpast, dan kan de ondersteuningsmedewerker van Belkin u niet helpen, aangezien dergelijke zaken op iedere computer anders zijn. Neem in dat geval contact op met de fabrikant van uw computer. Als u een Macintosh®-computer gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u de nieuwste ondersteuning voor USB-kaarten downloadt van de website van Apple (zie de handleiding voor de diverse versies van de ondersteuning voor USB-kaarten).

#### Mijn pc crasht of ik krijg een blauw scherm wanneer ik de kaart wil installeren.

1. Sluit de pc af en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de kaart uit de pc en controleer of er nog IRQ's vrij zijn. Als u minimaal één vrije IRQ heeft, open dan het BIOS en schakel de ingebouwde ('onboard') USB-controller in. Het besturingssysteem zal deze USB-controller dan detecteren. Steek de kaart weer in een vrije PCI-sleuf en start de computer opnieuw. Het besturingssysteem detecteert en installeert de kaart.

Ne

2. Als de ingebouwde ('onboard') USB-controller al is ingeschakeld, open dan het BIOS om deze controller uit te schakelen en/of verplaats de kaart naar een andere PCI-sleuf. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Belkin.

## **Controleren of er nog IRQ's vrij zijn.**

### **1. Windows 98\Me:**

- a). Klik met de rechtermuisknop op "My Computer" (Deze computer) en klik op "Properties" (Eigenschappen).
- b). Zorg ervoor dat "Devices by Type" (Apparaten op type) is geselecteerd onder "View" (Beeld) en dubbelklik op "Computer" bovenaan de lijst.
- c). Selecteer "Interrupt request (IRQ)" (IRQ (Interrupt Request)). U krijgt nu een lijst met instellingen te zien, van 0 tot en met 15. Als alle nummers worden genoemd, betekent dit dat alle IRQ-waarden in gebruik zijn. Als er een nummer ontbreekt, dan is die specifieke IRQ nog vrij.

### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Klik met de rechtermuisknop op "My Computer" (Deze computer) en klik op "Properties" (Eigenschappen).
- b). Klik op het tabblad "Hardware" en selecteer "Device Manager" (Apparaatbeheer). Klik op "View" (Beeld) en "Resources by Type" (Bronnen op type). Klik op het plusteken (+) naast "Interrupt request (IRQ)" (IRQ (Interrupt Request)). U krijgt nu een lijst met instellingen te zien, van 0 tot en met 15. Als alle nummers worden genoemd, betekent dit dat alle IRQ-waarden in gebruik zijn. Als er een nummer ontbreekt, dan is die specifieke IRQ nog vrij.

**De Opti822C861 PCI naar de USB Open Host Controller Interface zijn goed geïnstalleerd in de Device Manager (Apparaatbeheer), maar niets dat in de kaart wordt gestoken, werkt.**

1. Er zijn twee soorten interfaces die een USB-apparaat kan gebruiken: Universal Host Controller Interface (UHCI) en Open Host Controller Interface (OHCI). Sommige USB-apparaten kunnen overweg met beide interfaces. Zoek uit voor welk soort interface uw apparaat geschikt is. Als het apparaat alleen een Universal Host Controller Interface kan gebruiken, werkt het apparaat misschien niet met de Belkin-kaart, omdat deze kaart een Open Host Controller Interface gebruikt.
2. Als uw apparaat werkt met een Open Host Controller Interface maar het toch niet doet wanneer het apparaat in de kaart is gestoken, verwijder dan eerst de Belkin-vermelding uit Device Manager (Apparaatbeheer) en steek de kaart vervolgens in een andere PCI-sleuf. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Belkin.

**Wanneer tijdens de installatie om de Windows-cd-rom wordt gevraagd, plaats ik die in het cd-romstation. Maar vervolgens krijg ik bericht dat een bestand niet kan worden gevonden.**

Het scherm met het bericht van het onvindbare bestand, bevat (onder in het berichtvenster) ook een veld met het bijschrift "Copy files from" (Bestanden kopiëren van). Controleer of daar het juiste pad is opgegeven (dus "D:\Win98", waarbij "D:" staat voor de letter van uw cd-romstation). Als het cd-romstation in uw computer een andere letter heeft, kan hier een andere letter staan. U moet er in ieder geval voor zorgen dat de letter in het berichtvenster overeenkomt met de letter van uw cd-romstation. Als u Windows Me gebruikt, moet u "98"

Ne

veranderen in "9x". Bij gebruik van Windows 2000\XP moet u dit veranderen in "I386".

**De kaart wordt niet gedetecteerd op mijn Macintosh-computer en mijn besturingsstelsel heeft al de meest recente ondersteuning voor USB-kaarten.**

Zorg ervoor dat uw PCI-sleuf beantwoordt aan de systeemeisen voor de Belkin USB PCI-kaart, versie 2.1 of hoger. Als u niet precies weet wat de versie is van de PCI-sleuven op het moederbord, raadpleeg dan de handleiding van uw computer of neem contact op met de fabrikant ervan.

## APÉNDICE

### USB BusPort™

#### Nº de pieza Belkin: F5U005

#### Sugerencias para la solución de problemas

**Nota:** Este dispositivo no requiere controladores de Belkin Components. Los controladores están incluidos en su sistema operativo. Si estos archivos no se encuentran en su sistema, se le pedirá colocar el disco de Windows®. Si no tiene este disco a mano, póngase en contacto con el fabricante de su ordenador quien le proporcionará el disco de Windows que se entrega con su ordenador personal, ya que no puede enviar discos ni controladores incluidos en discos. Si tuviera que entrar al BIOS del sistema o configurar la IRQ durante la solución de problemas, el representante de soporte técnico de Belkin no podrá ayudarle en esto, ya que son diferentes para cada sistema. Debe ponerse en contacto con el fabricante de su ordenador quien le proporcionará ayuda detallada. Si está utilizando un ordenador Macintosh® debe asegurarse de descargar el soporte de la tarjeta USB más actual de la página Web de Apple (consulte el manual de instrucciones donde encontrará las versiones de soporte de la tarjeta USB).

#### **Mi ordenador personal se bloquea o aparece una pantalla azul cuando intento instalar la tarjeta.**

1. Apague el ordenador y desconecte la alimentación de red. Quite la tarjeta del PC y compruebe si tiene IRQ libres. Si tiene al menos una IRQ disponible, entre en la BIOS del sistema y active el controlador USB. El sistema operativo detectará el controlador USB incorporado. Vuelva a instalar la tarjeta en alguna ranura PCI disponible, reinicie y el sistema operativo detectará e instalará la tarjeta.

Es

2. Si tiene ya activado algún controlador incorporado, entre a la BIOS del sistema para desactivar el controlador USB incorporado y/o quite la tarjeta e instálela en una ranura PCI distinta. Si el problema persiste póngase en contacto con el soporte técnico de Belkin.

### **Cómo comprobar si tiene IRQ libres.**

#### **1. En Windows 98\Me:**

- a). Haga clic con el botón derecho en "My Computer" (Mi PC) y haga clic en "Properties" (Propiedades).
- b). Asegúrese de seleccionar "View Devices by Type" (Ver dispositivos por tipo) y haga doble clic en "Computer" (Sistema) en la parte superior de la lista.
- c). Asegúrese de colocar el punto en el botón al lado de "Interrupt request (IRQ)" (Solicitud de interrupción (IRQ)). Verá una lista de parámetros que empiezan por 0, hasta 15. Si aparecen todos los números listados, significa que todas las IRQ están siendo utilizadas. Si falta cualquier número de la lista, dicha IRQ está libre.

#### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Haga clic con el botón derecho en "My Computer" (Mi PC) y haga clic en "Properties" (Propiedades).
- b). Haga clic en la ficha "Hardware" (Hardware) y seleccione "Device Manager" (Administrador de dispositivos). Haga clic en "View Resources by Type" (Ver dispositivos por tipo) y haga clic en el signo (+) a lado de "Interrupt request (IRQ)" (Solicitud de interrupción (IRQ)). Verá una lista de parámetros que empiezan por 0, hasta 15. Si aparecen todos los números listados, significa que todas las IRQ están siendo utilizadas. Si falta cualquier número de la lista, dicha IRQ está libre.

**La Open Host Controller Opti822C861 (Controladora de host abierta) PCI a USB se instala correctamente en el Administrador de dispositivos, pero no ocurre nada cuando se instala la tarjeta.**

1. Hay dos tipos de interfaces con los que puede trabajar un dispositivo USB: Universal Host Controller Interface (Controladora de host universal (UHCI) y Open Host Controller Interface (OHCI) (Controladora de host abierta). Algunos dispositivos USB trabajarán con ambas interfaces. Averigüe el tipo de interfaz con el que trabaja su dispositivo. Si sólo admite una Universal Host controller (Controladora de host universal), podría no funcionar con la tarjeta Belkin, que utiliza una Open Host Controller (Controladora de host abierta).
2. Si su dispositivo funciona con una Open Host Controller (Controladora de host abierta), pero no cuando está instalada en la tarjeta, quite de la lista del Administrador de dispositivos el nombre Belkin y pruebe a instalar la tarjeta en una ranura PCI distinta. Si el problema persiste póngase en contacto con el soporte técnico de Belkin.

**Cuando la instalación pide el disco de Windows, lo pongo en la unidad pero recibo un mensaje que indica "unable to find file" (imposible encontrar el archivo).**

La pantalla que muestra el mensaje "unable to find file" (imposible encontrar el archivo) muestra también un campo (en la parte inferior de la ventana) que indica "Copy files from" (Copiar archivos de). Asegúrese de especificar la ruta de acceso correcta (es decir, "D:\Win98" donde "D:" es la letra de la unidad CD-ROM). Podría ser distinto si su unidad CD-ROM no corresponde con la letra "D:"; simplemente cámbielo para que coincida con la letra de la unidad correspondiente a su CD-ROM. Si está utilizando Windows Me, cambie 98 por 9x y para Windows 2000/XP, cámbielo a 1386.

Es

**No se detecta la tarjeta en el ordenador Macintosh aunque ya dispongo del soporte para tarjetas USB más reciente en mi sistema operativo.**

Asegúrese de que las ranuras PCI cumplan los requisitos de la tarjeta Belkin USB PCI, versión 2.1 o posterior. Si no está seguro de la versión de las ranuras PCI de su placa principal, consulte el manual de usuario de su ordenador o póngase en contacto con el fabricante del mismo.



## ADDENDUM

### USB BusPort™

#### Numero di articolo Belkin: F5U005

#### Suggerimenti per la risoluzione di problemi

**Nota:** questo dispositivo non richiede driver specifici della Belkin Components. I driver necessari sono già presenti nel sistema operativo del computer. Se i file richiesti non dovessero essere trovati dal sistema, quest'ultimo richiederà la presenza del CD d'installazione Windows®. E se tale CD non fosse disponibile, è necessario richiederlo al fabbricante del computer, dato che avrebbe dovuto trovarsi assieme al PC: la Belkin non può mettere a disposizione né il CD, né i driver contenuti nel CD stesso. Se si rendesse necessario l'accesso al BIOS del sistema, o l'analisi degli IRQ (interrupt) per risolvere un eventuale problema, il rappresentante tecnico della Belkin non potrà essere di aiuto, dato che i citati parametri sono diversi per ciascun sistema. Per un'assistenza accurata è dunque necessario rivolgersi al fabbricante del computer. Se il computer è di tipo Macintosh®, ci si deve assicurare di scaricare il supporto per scheda USB più recente dal sito Web della Apple (vedere il Manuale di istruzioni per le versioni che presentano una scheda USB).

#### **Il mio PC si blocca, oppure ottengo una schermata blu quando tento di installare la scheda.**

1. Spegnere il PC e staccare il cavo di alimentazione. Rimuovere la scheda dal PC e verificare di disporre di IRQ liberi. Se vi è almeno un IRQ disponibile, tentare di accedere al BIOS e di abilitare il controllore USB della scheda-madre. A questo punto il sistema operativo rileverà il controllore USB in questione. Reinserire la scheda in uno slot PCI disponibile e riavviare il PC. Il sistema operativo rileverà e installerà la scheda.

2. Nel caso che il controllore della scheda madre sià già stato abilitato, tentare di accedere al BIOS per disabilitarlo e/o spostare la scheda in un diverso slot PCI. Nel caso che il problema persista, rivolgersi al Servizio tecnico della Belkin.

### **In che modo verificare di disporre di almeno un IRQ libero.**

#### **1. Windows 98\ME:**

- a). Effettuare un clic destro su "My Computer" (il mio computer) e quindi un clic su "Properties" (proprietà).
- b). Assicurarsi di aver selezionato "View Devices by Type" (visualizzare le unità a seconda del loro tipo) ed effettuare un doppio clic su "Computer" in cima all'elenco.
- c). Assicurarsi di sistemare il punto nel comando a forma di manopola accanto a "Interrupt request (IRQ)" (richieste di interrupt). Viene visualizzato un elenco di predisposizioni che vanno da 0 a 15. Se tutti I numeri compaiono nell'elenco, questo significa che tutti gli IRQ sono utilizzati. Nel caso che un numero sia assente, allora tale specifico IRQ è libero.

#### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Effettuare un clic destro su "My Computer" (il mio computer) e quindi un clic su "Properties" (proprietà).
- b). Clic sul riquadro "Hardware" (materiale) e selezionare quindi "Device Manager" (gestione delle unità). Clic su "View resources by type" (visualizzare le risorse a seconda del loro tipo) e clic sul segno (+) accanto a "Interrupt requests (IRQ)" (richieste di interrupt). Viene visualizzato un elenco di predisposizioni che vanno da 0 a 15. Se tutti I numeri compaiono nell'elenco, questo significa che tutti gli IRQ sono utilizzati. Nel caso che un numero sia assente, allora tale specifico IRQ è libero.

**L'interfaccia del controllore principale dell' Opti822C861 da PCI a USB viene installata in modo appropriato nel Device Manager (gestione delle unità), ma non funziona niente quando viene inserita la scheda.**

1. Vi sono due tipi di interfacce con le quali un'unità USB può operare: l'interfaccia del controllore principale universale (UHCI) e l'interfaccia del controllore principale aperto (OHCI). Alcune unità USB funzionano con entrambe le interfacce. È necessario trovare il tipo di interfaccia che funzionerà con il dispositivo in questione. Se questo supporta unicamente un'interfaccia del controllore principale universale (UHCI), può non funzionare con la scheda Belkin, che utilizza un'interfaccia del controllore principale aperto (OHCI).
2. Se il dispositivo funziona con un'interfaccia del controllore principale aperto (OHCI), ma non quando viene inserita la scheda, rimuovere per prima cosa l'elemento Belkin dal Device Manager (gestione delle unità) e tentare quindi di spostare la scheda in uno slot PCI diverso. Se il problema persiste, richiedere l'aiuto del Servizio tecnico della Belkin.

**Quando la procedura d'installazione richiede il CD di Windows, inserisco tale CD nel lettore, ma ricevo un messaggio che dice: "unable to find file" (file introvabile).**

La finestra che visualizza il messaggio "unable to find file" (file introvabile) presenta pure un campo (sul fondo della finestra) con l'indicazione "Copy files from" (copia dei file a partire da). Assicurarsi di specificare il percorso corretto (ad esempio "D:\Win98" dove "D:" sta per la lettera di identificazione del lettore CD-ROM). Può essere diverso se la lettera del lettore CD-ROM non è la "D:"; in tal caso immettere la lettera appropriata del lettore CD-ROM. Se si sta utilizzando Windows ME, correggere il "98" in "9x" e, nel caso di Windows 2000/XP, modificarlo in "I386".

**La scheda non viene rilevata dal mio Macintosh e dispongo già del più recente supporto per schede USB del mio sistema operativo.**

Assicurarsi che gli slot PCI siano conformi alle esigenze della scheda PCI Belkin USB, versione 2.1 o superiore. Se non si è certi della versione degli slot PCI della scheda-madre, riferirsi al Manuale dell'utente o mettersi in contatto con il fabbricante del computer.

## ADENDA

### USB BusPort™

#### Número de peça Belkin: F5U005

#### Sugestões de resolução de problemas

**Nota:** Este dispositivo não necessita de controladores da Belkin Components. Os controladores estão integrados no seu sistema operativo. Se os ficheiros não forem encontrados no seu sistema, surgirá uma linha de comandos a pedir o seu CD do Windows®. Se o CD não estiver disponível, terá de contactar o fabricante do seu computador para obter o CD do Windows que deveria ter sido enviado com o seu PC, uma vez que a Belkin não pode enviar o CD nem os controladores contidos no CD. Se precisar de entrar no seu BIOS ou ajustar os seus IRQs durante a resolução de problemas, o representante de apoio técnico da Belkin não o poderá auxiliar uma vez que existem diferentes para todos os sistemas. Terá de contactar o fabricante do computador para obter uma assistência pormenorizada. Se estiver a utilizar um computador Macintosh®, terá de se certificar de que efectua a transferência do software de assistência da placa USB mais recente do site na web da Apple (consultar manual de instruções para as versões de software de assistência de placas USB).

#### **O meu computador vai abaixo ou surge um ecrã azul quando tento instalar a placa.**

1. Desligue o PC e desligue a alimentação. Retire a placa do computador e verifique se ainda existem IRQs livres. Se ainda tiver disponível pelo menos um IRQ, experimente entrar no BIOS e activar o seu controlador USB interno. O sistema operativo irá então detectar o seu controlador USB interno. Volte a introduzir a placa na ranhura PCI disponível e reinicie o computador e o seu sistema operativo irá então detectar e instalar a placa.

2. Se já tiver um controlador interno activado, experimente entrar no BIOS para desactivar o seu controlador USB interno e/ou mudar a placa para uma ranhura PCI diferente. Se o problema persistir, contacte o Apoio Técnico da Belkin.

### **Como verificar se existem ainda IRQs livres.**

#### **1. Windows 98\Me:**

- a). Clique no botão direito do rato sobre "My Computer" ("O meu computador") e clique em "Properties" ("Propriedades").
- b). Certifique-se de que selecciona "View Devices by Type" ("Ver dispositivos por tipo") e faça duplo clique em "Computer" ("Computador") no topo da lista.
- c). Certifique-se de que coloca a marca sinalizadora no botão de rádio junto a "Interrupt request (IRQ)" ("Pedido de interrupção (IRQ)"). Deverá ver uma lista de definições iniciadas com 0 até 15. Se todos os números estiverem listados, significa que todos os seus IRQs estão a ser utilizados. Se qualquer número não estiver presente na lista, então é porque esse IRQ específico está livre.

#### **2. Windows 2000\XP:**

- a). Clique no botão direito do rato sobre "My Computer" ("O meu computador") e clique em "Properties" ("Propriedades").
- b). Clique no separador "Hardware" ("Perfis de Hardware") e seleccione "Device Manager" ("Gestor de dispositivos"). Clique em "View Resources by Type" ("Ver recursos por tipo") e clique em (+) junto a "Interrupt request (IRQ)" ("Pedido de interrupção (IRQ)"). Se vir uma lista de definições iniciadas com 0 até 15. Se todos os números estiverem listados, significa que todos os seus IRQs estão a ser utilizados. Se qualquer número não

estiver presente na lista, então é porquê esse IRQ específico está livre.

**O PCI Opti822C861 para USB Open Host Controller Interface é instalado correctamente no Gestor de dispositivos mas nada funciona quando ligado à placa.**

1. Existem dois tipos de interface com os quais um dispositivo USB pode funcionar: *Universal Host Controller Interface* (UHCI) e *Open Host Controller Interface* (OHCI). Alguns dispositivos USB funcionarão com ambos os interfaces. Descubra qual o tipo de interface utilizado pelo seu dispositivo. Se o dispositivo só suportar um Universal Host Controller Interface, este poderá não funcionar com a placa Belkin, a qual utiliza um *Open Host Controller Interface*.
2. Se o seu dispositivo funciona com um *Open Host Controller Interface*, mas não funciona quando está ligado à placa, primeiro retire a entrada da placa Belkin do Gestor de dispositivos e depois experimente mudar a placa para uma ranhura PCI diferente. Se o problema persistir, contacte o Apoio Técnico da Belkin.

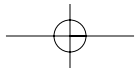
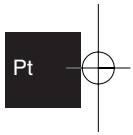
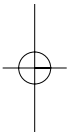
**Quando a instalação pede o CD do Windows, coloco o CD no leitor de CDs mas obtenho uma mensagem que diz "unable to find file" ("não é possível encontrar ficheiro").**

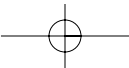
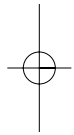
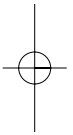
O ecrã que exhibe a mensagem "unable to find file" ("não é possível encontrar ficheiro") exibirá também um campo (na parte inferior da janela) que diz, "Copy files from" ("Copiar ficheiros de"). Certifique-se de que está a especificar o caminho correcto (i.e. "D:\Win98" onde "D:" é a letra do seu CD-ROM). Pode ser diferente se a letra da unidade do seu CD-ROM não for a "D: "; mude simplesmente a letra de modo a corresponder à letra da unidade do seu CD-ROM. Se estiver a utilizar o Windows Me, mude o 98 para 9x e no Windows 2000\XP, mude-o para I386.

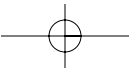
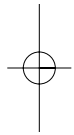
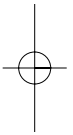
**A placa não está a ser detectada no meu computador Macintosh e eu já tenho o mais recente software de assistência para a placa USB no meu sistema operativo.**

Certifique-se de que as suas ranhuras PCI cumprem os requisitos para a placa PCI USB da Belkin, versão 2.1 ou superior. Se não tiver a certeza sobre quais as ranhuras PCI instaladas na sua placa principal do computador, consulte o seu Manual de Utilizador ou contacte o fabricante do computador.











**Belkin Corporation**  
501 West Walnut Street • Compton • CA •  
90220-5221 • USA  
Tel +1 310 898 1100  
Fax +1 310 898 1111

**Belkin Components, Ltd.**  
Express Business Park •  
Shipton Way • Rushden •  
NN10 6GL • United Kingdom  
Tel +44 (0) 1933 35 2000  
Fax +44 (0) 1933 31 2000

**Belkin Components B.V.**  
Starparc Building • Boeing Avenue 333 •  
1119 PH Schiphol-Rijk •  
The Netherlands  
Tel +31 (0) 20 654 7300  
Fax +31 (0) 20 654 7349

**Belkin Components, Ltd.**  
7 Bowen Crescent •  
West Gosford •  
NSW 2250 • Australia  
Tel +61 (2) 4372 8600  
Fax +61 (2) 4325 4277

© 2002 Belkin Components. All Rights Reserved. All Trade Names Are Registered Trademarks of Respective Manufacturers Listed.